

Prof. Dr. Robert Leucht  
Université de Lausanne  
Section d'allemand  
Anthropole 4067  
CH-1015 Lausanne  
robert.leucht@unil.ch

## Publikationsliste

### 1. Monographien

1.1. (2021): Der Ingenieur. Grammatik eines Hoffnungsträgers. Zürich: Intercom (= mono; 1)

*Rezensionen:* Neue Zürcher Zeitung (05.05.2022)

1.2. (2016): Dynamiken politischer Imagination. Die deutschsprachige Utopie von Stifter bis Döblin in ihren internationalen Kontexten, 1848–1930. Berlin: De Gruyter (= Studien und Texte zur Sozialgeschichte der Literatur; 143) [peer-rev.]

*Rezensionen:* literaturkritik.de (19.05.2017); Germanic Review 92.3 (2017); Germanistik 59/1-2 (2018); The Modern Language Review 113.4 (2018)

1.3. (2006): Experiment und Erinnerung. Der Schriftsteller Walter Abish. Wien, Köln, Weimar: Böhlau (= Literaturgeschichte in Studien und Quellen; 14)

*Rezensionen:* MAL 40 1 (2007), S. 84 ff.; IASL-Online (02.10.2009)

### 2. Aufsätze in Zeitschriften

2.1. (2019) Transnational Entanglements. Switzerland's Newly Emerging Literary Culture of the 1960s and the Anglophone World. In: The German Quarterly 92.3, S. 348–364 [peer-rev.]

2.2. (2016) Die Übersetzung als fortgeführtes Sprachexperiment. Ansätze zu einer anderen Metasprache für das Übersetzen (Friedrich Achleitner, Ernst Jandl, Georges Perec, Walter Abish) In: Zeitschrift für interkulturelle Germanistik 7, S. 11–31. [peer-rev.]

2.3. (2015) Griechische Wilde – Vergleiche zwischen Antike und Neuer Welt, 1752–1821 (Lafitau, Böttiger, Winckelmann, Bougainville, Forster, Chamisso). In: Euphorion. Zeitschrift für Literaturgeschichte 4 (2015), S. 375–399. [peer-rev.]

2.4. (2011) Die Figur des Ingenieurs im Kontext. Utopien und Utopiedebatten im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts. In: IASL 36/2, S. 283–312. [peer-rev.]

### 3. Herausgeberschaften

3.1. (2019) (mit Georg Gerber, Werner Michler, Clemens Özelt und Christian van der Steeg): Gelehrte in der deutschsprachigen Literatur: Physiognomien, Gattungen, Kontexte. Festschrift für Karl Wagner. Wien: New academic press.

3.2. (2016) (mit Magnus Wieland): Dichterdarsteller. Fallstudien zur biographischen Legende des Autors im 20. und 21. Jahrhundert. Göttingen: Wallstein.

*Rezensionen:* Weimarer Beiträge 1 (2018); glanzundelend.de (11.10.2016); begleitschreiben.net (11.10.2016); literaturkritik.de (11.10.2016)

3.3. (2012) (mit Georg Gerber und Karl Wagner): Transatlantische Verwerfungen – Transatlantische Verdichtungen. Kulturtransfer in Literatur und Wissenschaft, 1945–1989. Göttingen: Wallstein.

*Rezensionen:* Exilforschung. Ein internationales Jahrbuch 31 (2013); Journal of Austrian Studies 46.2 (2013); Weimarer Beiträge 4 (2013)

3.4. (2008) 99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden. Walter Abish: Materialien und Analysen. Bonn: Weidle-Verlag.

*Rezension:* litblogs.net (15.10.2008)

#### 4. Aufsätze in Sammelbänden

4.1. (2023) »nicht neu zu schreiben, sondern neu zu ordnen«. Friedrich Dürrenmatts Prosadebüt Die Stadt im Kontext seiner Entstehung. In: Lucas Marco Gisi, Irmgard Wirtz Eybl (Hg.): Friedrich Dürrenmatt. Wirklichkeit als Fiktion – Fiktion als Wirklichkeit. Göttingen: Wallstein (erscheint 2023)

4.2. (2022) »Europa [...] müßte also irgendwie zu einer Art Schweiz gemacht werden«: Die Schweiz als Europautopie im Zeitalter der Extreme (1914–1991). In: Kaltërina Latifi, Chiara Caradonna (Hg.): Der gute Europäer. Grenzgänge zwischen Sprachen, Künsten und Kulturen. Festschrift für Rüdiger Görner, zum 65sten. Heidelberg: Winter, S. 85–95.

4.3. (2022) Zürich als Drehscheibe internationaler Literatur. Skizze zu einer Literaturgeschichte der Schweiz aus globalgeschichtlicher Perspektive. In: Urs Büttner, David Kim (Hg.): Globalgeschichten der Deutschen Literatur. Methoden, Ansätze, Problematiken. Stuttgart: Metzler, S. 165–178.

4.4. (2020) Alexander Popes biographische Legende in Deutschland, 1740–1781. Entstehung, Genese und Funktion einer Imago des freien Schriftstellers. In: Angermion. Yearbook for Anglo-German Literary Criticism, Intellectual History and Cultural Transfers. Jahrbuch für britisch-deutsche Kulturbeziehungen 13, S. 35–61.

4.5. (2020) (mit Jürgen Spitzmüller) »Du bist ein Symbol, Mensch! Du bist ein echtes Symbol!« Metapragmatische Positionierungen im Diskurs zur deutschen Revolution 1918/19. In: Proceedings of the XXIst ICLA Congress, The Many Languages of Comparative Literature (July 2016), Vienna. Berlin: De Gruyter, S. 155–170.

4.6. (2019) Wilhelm Tell in Manila. Prozesse der Übersetzung und Verflechtung in Annette Hugs literarischer Globalgeschichte eines deutschen Klassikers. In: Antje Wischmann, Michaela Reinhardt (Hg.): Multilingualität und Mehr-Sprachlichkeit in der Gegenwartsliteratur. Freiburg i. Br.: Rombach, S. 101–120.

4.7. (2018) (mit Carl Niekerk): Erzählungen vom ›wahren‹ Volk. Überlegungen zu einer Narratologie des Populismus. In: Russell West-Pavlov, Anya Heise-von der Lippe (Hg.): Literaturwissenschaft in der Krise. Zur Rolle und Relevanz literarischer Praktiken in globalen Krisenzeiten. Tübingen: Narr-Verlag, S. 109–131.

4.8. (2017) »Oder ist es seine magnetische Kraft?« T. S. Eliot in Österreich. Bausteiner einer literarischen Rezeptionsgeschichte, 1945–1981. In: Angermion. Yearbook for Anglo-German Literary Criticism, Intellectual History and Cultural Transfers. Jahrbuch für britisch-deutsche Kulturbeziehungen 10, S. 147–179. [peer-rev.]

4.9. (2017) Literarische Allianzen – Unmögliche Rückkehr. Walter Abishs Wiederbegegnung mit Nachkriegswien im Kontext. In: Waldemar Zacharasiewicz (Hg.): Exiles, Returnees, and their Impact in the Humanities and Social Sciences in Austria and Central Europe. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, S. 155–177.

4.10. (2017) »unabgegoltene Vergangenheit« – umkämpfte Zukunft. Ernst Blochs Profilierung des Utopischen im Schweizer Exil. In: Linda Maeding, Marisa Siguan (Hg.): Utopie im Exil. Literarische Figurationen des Imaginären. Bielefeld: Transcript 2017, S. 31–43.

4.11. (2016) Neuterritorialismus, Geopolitik und die jüdische Frage. Alfred Döblins Amazonas als Gattungsintervention. In: Yearbook for European Jewish Literature Studies. Jahrbuch für europäisch-jüdische Literaturstudien 3 (2016), S. 86–107. [peer-rev.]

4.12. (2016) Neuterritorialismus, Geopolitik und die jüdische Frage. Alfred Döblins Amazonas als Gattungsintervention. In: Sabina Becker, Sabine Schneider (Hg.): Exil als Schicksalsreise. Alfred Döblin und das literarische Exil, 1933–1950. Internationales Alfred Döblin Kolloquium, Zürich 2015. Bern: Lang, S. 191–212. [wie 4.6]

- 4.13. (2016) (mit Magnus Wieland): Dichterdarsteller. Prolegomena zum Konzept der biographischen Legende. In: Robert Leucht, Magnus Wieland (Hg.): Dichterdarsteller. Fallstudien zur biographischen Legende des Autors im 20. und 21. Jahrhundert. Göttingen: Wallstein, S. 7–33.
- 4.14. (2016) (mit Magnus Wieland): Résumé. In: Robert Leucht, Magnus Wieland (Hg.): Dichterdarsteller. Fallstudien zur biographischen Legende des Autors im 20. und 21. Jahrhundert. Göttingen: Wallstein, S. 231–237.
- 4.15. (2015) Ingenieure des Kalten Krieges. In: David Eugster, Sibylle Marti (Hg.): Das Imaginäre des Kalten Krieges. Beiträge zu einer Wissens- und Kulturgeschichte des Ost-West-Konfliktes. Essen: Klartext (= Frieden und Krieg. Beiträge zur Historischen Friedensforschung), S. 97–115. [peer-rev.]
- 4.16. (2014): Die Gattung Zukunftsbild, 1871–1900. Literarisierung und Politisierung von Zukunftswissen. In: Gunhild Berg (Hg.): Wissenstexturen. Literarische Gattungen als Organisationsformen von Wissen. Berlin, Frankfurt/M., Bern: Lang, S. 165–185.
- 4.17. (2014) Wirtschaftsgeneral und Gesellschaftstechniker. Imaginäre Führerfiguren der Kriegswirtschaft und der Weg zu einer neuen Gesellschaftsordnung. In: Stephan Baumgartner, Michael Gamper und Karl Wagner (Hg.): Der Held im Schützengraben. Führer, Massen und Medientechnik im Ersten Weltkrieg. Zürich: Chronos, S. 51–67.
- 4.18. (2013) (mit Jürg Laederach): Walter Abish: Alphabetical Africa, Jürg Laederach: Alphabetisches Africa. Ausgewählt und kommentiert von Robert Leucht. In: Yeboaa Ofose (Hg.): Künste und Regelwerk. München: Silke Schreiber, S. 121–129.
- 4.19. (2012) Die schwierigen Enden der Parabel – Elfriede Jelinek kommentiert, übersetzt und integriert Thomas Pynchons Poetik. In: Georg Gerber, Robert Leucht und Karl Wagner (Hg.): Transatlantische Verwerfungen – Transatlantische Verdichtungen. Kulturtransfer in Literatur und Wissenschaft, 1945–1989. Göttingen: Wallstein, S. 216–234.
- 4.20. (2012) Einleitung. In: Georg Gerber, Robert Leucht und Karl Wagner (Hg.): Transatlantische Verwerfungen – Transatlantische Verdichtungen. Kulturtransfer in Literatur und Wissenschaft, 1945–1989. Göttingen: Wallstein, S. 9–19.
- 4.21. (2012) Entschärfte Gegenbilder. Staatswissenschaft und Utopie, 1845–1855. In: Jahrbuch Forum Vormärz Forschung 2011 (Wissenskulturen des Vormärz), S. 205–220.
- 4.22. (2011) »weil eine gewaltige Menge von Tradition jeden Schreibversuch belastet« – Otto F. Walters »Der Stumme«, William Faulkner und die Durchsetzung der Moderne in der Schweiz. In: Treibhaus. Jahrbuch für die Literatur der Fünfziger Jahre 7, S. 231–245.
- 4.23. (2010) (mit Susanne Reichlin): »Ein Gleichgewicht ohne festen Widerhalt, für das wir noch keine rechte Beschreibung gefunden haben«. Robert Musils »anderer Zustand« als Ort der Wissensübertragung. In: Ulrich Beil, Michael Gamper und Karl Wagner (Hg.): Medien, Technik, Wissenschaft. Wissensübertragung bei Robert Musil und in seiner Zeit, 1900–1940. Zürich: Chronos, S. 289–322.
- 4.24. (2009) Ordnung, Bildung, Kunsthandwerk. Die Pluralität utopischer Modelle in Adalbert Stifters Der Nachsommer. In: Michael Gamper, Karl Wagner (Hg.): Figuren der Übertragung. Adalbert Stifter und das Wissen seiner Zeit. Zürich: Chronos, S. 289–306.
- 4.25. (2008) Einleitung. In: Robert Leucht (Hg.): 99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden. Walter Abish: Materialien und Analysen. Bonn: Weidle-Verlag, S. 7–14.
- 4.26. (2008) Lüge, Täuschung und Selbsttäuschung bei Walter Abish. In: Robert Leucht (Hg.): 99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden. Walter Abish: Materialien und Analysen. Bonn: Weidle-Verlag, S. 116–140.
- 4.27. (2007) »Die Komik ist ein begrenztes Gebiet.« Robert Walsers früher Theatertext Mehlmann. Ein Märchen. In: Wolfram Groddeck, Reto Sorg, Peter Utz und Karl Wagner (Hg.): Ferne Nähe. Beiträge zu Robert Walser. München: Fink, S. 223–228.

4.28. (2007) Prozesse und Aporien der Übersetzung bei Walter Abish – Vier Fallstudien. In: Michaela Enderle-Ristori (Hg.): Exilforschung. Ein internationales Jahrbuch. Bd. 25: Übersetzung als transkultureller Prozess. München: Edition Text und Kritik, S. 153–170.

4.29. (2006) Die Gestalt der Abwesenheit. Emigrantenfiguren in Norbert Gstreins Die englischen Jahre und Nachwelt von Marlene Streeruwitz. In: Kurt Bartsch, Gerhard Fuchs (Hg.): Norbert Gstrein. Graz: Droschl (= Dossier; 26), S. 93–107.

4.30. (2006) It is spring or summer – Walter Abishs Roman How German Is It im Kontext der Holocaust-Literatur. In: Ewa Pytel-Bartnik, Maria Wojtczak (Hg.): Habitus und Fremdbild in der deutschen Prosaliteratur des 19. und 20. Jahrhunderts. Frankfurt/M.: Lang (= Posener Beiträge zur Germanistik; 11), S. 288–294.

## 5. Lexikonbeiträge

5.1. (2023) Utopien und Dystopien. In: Primus Heinz-Kucher, Alexandra Strohmaier (Hg.): Handbuch zur deutschsprachig-jüdischen Literatur. Bd. 2. (erscheint 2023)

5.2. (2023) Die Rolle der österreichischen Exilgermanisten. In: Theodor-Kramer-Gesellschaft (Hg.): Handbuch der österreichischen Exilliteratur. Wien: Verlag der Theodor-Kramer-Gesellschaft (erscheint 2023)

5.3. (2018) Faust, der Ingenieur. In: Carsten Rohde, Thorsten Valk und Mathias Mayer (Hg.): Faust-Handbuch. Konstellationen, Diskurse, Medien. Stuttgart: Metzler, S. 376–382.

5.4. (2016) Utopie. In: Norbert Christian Wolf, Birgit Nübel (Hg.): Robert Musil Handbuch. Berlin: De Gruyter, S. 723–728.

5.5. (2013) Übersetzung: Prosa, Lyrik. In: Pia Janke (Hg.): Elfriede Jelinek-Handbuch. Stuttgart: Metzler, S. 248–251.

## 6. Rezensionen

6.1. Alexander Honold, Edith Kunz und Hans-Jürgen Schrader (Hg.): Goethe als Literaturfigur. In: Germanistik in der Schweiz 14 (2017), S. 93–103.

6.2. (2014) Matthias Löwe: Idealstaat und Anthropologie. Problemgeschichte der literarischen Utopie im späten 18. Jahrhundert. Berlin: De Gruyter 2012. In: Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen 54 Vol. 3/4, S. 471.

6.3. (2013) Roland Innerhofer, Katja Rothe und Karin Harrasser (Hg.): Das Mögliche regieren. Gouvernementalität in der Literatur- und Kulturanalyse. In: Musil-Forum. Studien zur Literatur der klassischen Moderne. Im Auftrag der Internationalen Robert-Musil-Gesellschaft 32 (2013), S. 265–270.

6.4. (2012): Gerrit Hoche: Utopische Liebentwürfe der Moderne. Zur narrativen Produktion und Reflexion von Geschlechterdifferenzen in Friedrich Schlegels Lucinde und Ingeborg Bachmanns Malina. Frankfurt/M.: Lang 2010. In: Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen 52 Vol. 3/4, S. 790.

6.5. (2012) David Eugster, Sibylle Marti (Organisatoren): Kultur des Kalten Krieges. HSozKult.Geschichte.Hu-Berlin-Online (07.15.2012)

6.6. (2011) Helmuth Nürnberger (Hg.): Joseph Roth. »Ich zeichne das Gesicht der Zeit« Essays, Reportagen, Feuilletons. Wallstein: 2010. In: Variations 19, S. 274–276.

6.7. (2009): Fredric Jameson: Archaeologies of the Future. The Desire Called Utopia and Other Science Fictions. London, New York: Verso 2005 / Franziska Hug: Die Gattung der Utopie im Wandel. Samuel Butlers Erewhon und George Orwells Nineteen Eighty-Four als Beispiele. Trier: Wissenschaftlicher Verlag 2007. In: Variations 17, S. 253–255, S. 266–267.

6.8. (2008) Maximilian Bergengruen, Davide Giuriato und Sandro Zanetti (Hg.): Gestirn und Literatur im 20. Jahrhundert. Frankfurt/M.: Fischer 2006. IASL-Online (03.05.2008)

## 7. Literaturkritik, Interviews, Katalogbeiträge, andere kleinere Beiträge

7.1. »Täglich neue Wunder«. Machen Ingenieure die Welt zu einem besseren Ort? Das hat man sich von ihnen versprochen. Die Hoffnung hat sich als zwiespältig erwiesen. In: NZZ Geschichte 44 (2023), S. 26–41.

7.2. (mit Martin R. Dean) In den Echokammern des Fremden. Warum James Baldwins Erzählung „Ein Fremder im Dorf“ in den Kanon der Schweizer Literatur gehört. In: Das Magazin 17 (April 2020), S. 24–26.

7.3. Über die verschiedenen Tonlagen des Weltendes. In: Nils Güttler, Fabian Grütter, Niki Rhyner, Max Stadler (Hg.): Gegen | Wissen (= cache 01).  
<https://cache.ch/blog/ueberdieverschiedenentonalendesweltendes>

7.4. Brückenbauer. Zürich als Umschlagplatz internationaler Literatur. In: Schweizer Buchjahr. Digitaler Almanach für Schweizer Gegenwartsliteratur und Diskurskritik.  
<http://www.buchjahr.uzh.ch/?p=1995> (23.10.2017)

7.5. Johann Jacobé (1734–1797) nach Joshua Reynolds, Omai. In: Elisabeth Décultot, Martin Dönike, Wolfgang Holler, Claudia Keller und Thorsten Valk (Hg.): Winckelmann. Moderne Antike. Ausstellungskatalog, Neues Museum Weimar, 7. April–2. Juli 2017, München: Hirmer 2017, S. 275.

7.6. (2013) Die Figur des Ingenieurs im Kontext. Utopien und Utopiedebatten im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts (gekürzte Version). In: Swiss Future. Magazin für Zukunftsforschung 3, S. 29–31.

7.7. (2010) Otto F. Walter's First Novel »The Mute«. »And Everything Was There«. In: Literal 20, S. 33–34.

7.8. (2008) Radiointerview mit Peter Zimmermann. »Ex Libris – Das Bücherradio« (September 2008) (über Walter Abish und »99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden«)

7.9. (2002) Umso härter. Ernst Herbeck: »die vergangenheit ist vorbei« In: Profil. 07.15.2002, S. 115.

7.19. (2001) How European Is He? Walter Abish wird 70 und hat seine Autobiografie Double Vision geschrieben. In: Der Standard. 09.15.2001, S. 9.

(Stand: Juli 2023)